

STATEMENT No 21

of

Treaties and international agreements

registered

or

filed and recorded

with the Secretariat of the United Nations

during the month of February 1949

RELIEVE No 24

des

Traités et accords internationaux

enregistrés

ou

classés et inscrits au répertoire

au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

pendant le mois de février 1949

718 =

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED OR
FILED AND RECORDED WITH THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

I

Treaties and international agreements
registered during the month of February 1949

No. 372. Belgium and Sweden:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the free transit of air crews belonging to the two countries. Stockholm 16 December 1948.

Came into force on 1 January 1949 by the exchange of the said notes and in conformity with the provisions contained therein.

French official text communicated by the Permanent Representative of Belgium to the United Nations. The registration took place on 2 February 1949.

No. 373. Belgium and Denmark:

Exchange of notes constituting an agreement to facilitate the settlement of disputes arising at sea between Belgian and Danish fishermen outside territorial waters. Copenhagen, 30 December 1948.

Came into force on 1 January 1949 by the exchange of the said notes and in conformity with the provisions contained therein.

French official text communicated by the Permanent Representative of Belgium to the United Nations. The registration took place on 7 February 1949.

No. 374. Norway and Sweden:

Agreement concerning payments and Protocol to this Agreement. Both signed at Oslo on 29 April 1948.

The Agreement came into force on 1 January 1948 in accordance with Article 9. The Protocol came into force on 29 April 1948 by signature.

Norwegian and Swedish official texts communicated by the Permanent Representative of Norway to the United Nations. The registration took place on 7 February 1949.

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES
OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE DU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION
DES NATIONS UNIES

I

Traités et accords internationaux
enregistrés pendant le mois de février 1949

No. 372 Belgique et Suède:

Echange de lettres constituant un accord en matière de libre transit du personnel navigant aérien des deux pays.
Stockholm, 16 décembre 1948.

Entré en vigueur le 1er janvier 1949 par l'échange desdites lettres et conformément à leurs dispositions.

Texte officiel français communiqué par le représentant permanent de Belgique auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 2 février 1949.

No. 373 Belgique et Danemark;

Echange de lettres constituant un arrangement en vue de faciliter le règlement des différends surgissant en mer entre pêcheurs belges et danois en dehors des eaux territoriales.
Copenhague, 30 décembre 1948.

Entré en vigueur le 1er janvier 1949 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Texte officiel français communiqué par le représentant permanent de Belgique auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 2 février 1949.

No. 374 Norvège et Suède:

Accord concernant les paiements et Protocole audit Accord.
Signés l'un et l'autre à Oslo, le 29 avril 1948.

L'Accord est entré en vigueur le 1er janvier 1948 conformément à l'article 9. Le Protocole est entré en vigueur le 29 avril 1948 par signature.

Textes officiels norvégien et suédois communiqués par le représentant permanent de la Norvège auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 7 février 1949.

No. 375 Norway and Sweden:

Agreement concerning the exchange of commodities (with exchange of notes). Signed at Oslo on 29 April 1948.

Came into force provisionally on 1 January 1948 and definitively by the exchange of notes on 8 September 1948 in accordance with Article 5.

Norwegian and Swedish official texts communicated by the Permanent Representative of Norway to the United Nations. The registration took place on 7 February 1949.

No. 376 Norway and Sweden:

Agreement concerning certain questions relating to fisheries. Signed at Oslo on 29 April 1948.

Came into force on 9 July 1948 by the exchange of notes in accordance with Article 12.

Norwegian and Swedish official texts communicated by the Permanent Representative of Norway to the United Nations. The registration took place on 7 February 1949.

No. 377 Denmark and United States of America:

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with Protocol of exchange of instruments of ratification). Signed at Washington on 6 May 1948.

Came into force on 1 December 1948 upon the exchange of the instruments of ratification at Washington, in accordance with Article XXIII.

Danish and English official texts communicated by the Permanent Representative of Denmark to the United Nations. The registration took place on 10 February 1949.

No. 375 Norvège et Suède:

Accord concernant l'échange de produits de base (avec échange de notes). Signé à Oslo le 29 avril 1948.

Entré en vigueur à titre provisoire le 1er janvier 1948 et à titre définitif par échange de notes le 8 septembre 1948, conformément à l'Article 5.

Textes officiels norvégien et suédois communiqués par le représentant permanent de la Norvège auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 7 février 1949.

No. 376 Norvège et Suède:

Accord concernant certaines questions relatives aux pêcheries. Signé à Oslo le 29 avril 1948.

Entré en vigueur le 9 juillet 1948 par échange de notes, conformément à l'article 12.

Textes officiels norvégien et suédois communiqués par le représentant permanent de la Norvège auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 7 février 1949.

No. 377 Danemark et Etats-Unis d'Amérique:

Convention tendant à éviter la double imposition et à empêcher la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec Protocole d'échange des instruments de ratification). Signée à Washington le 6 mai 1948.

Entrée en vigueur le 1er décembre 1948 lors de l'échange des instruments de ratification, à Washington, conformément à l'Article XXIII.

Textes officiels danois et anglais communiqués par le représentant permanent du Danemark auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 10 février 1949.

II

Treaties and international agreements
filed and recorded during the month of February 1949

No. 153 United Nations and International Refugee Organization:

Agreement between the United Nations and the International Refugee Organization, approved by the General Council of the International Refugee Organization on 15 September 1948 and by the General Assembly of the United Nations on 18 November 1948, and the Protocol concerning the entry into force of the said agreement, signed at New York on 7 February 1949.

The Agreement came into force on 18 November 1949 in accordance with Article XXII.

English and French official texts. The filing and recording took place on 7 February 1949.

No. 154 United Nations and International Labour Organization:

Memorandum of Agreement concerning the procedure to be followed for the deposit and registration with the United Nations of International Labour Conventions and certain other instruments adopted by the International Labour Conference. Signed at Lake Success, New York, on 17 February 1949.

Came into force on 17 February 1949 in accordance with paragraph 9.

English and French official texts. The filing and recording took place on 17 February 1949.

II

Traités et accords internationaux classés et inscrits
au répertoire pendant le mois de février 1949

No. 153 Organisation des Nations Unies et Organisation internationale
pour les réfugiés:

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et l'Organisation internationale pour les réfugiés, approuvé par le Conseil général de l'Organisation internationale pour les réfugiés le 15 septembre 1948 et par l'Assemblée générale de l'Organisation des Nations Unies le 18 novembre 1948, et Protocole concernant l'entrée en vigueur dudit accord, signés à New-York le 7 février 1949.

L'accord est entré en vigueur le 18 novembre 1948 conformément à l'article XIII.

Textes officiels anglais et français. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 7 février 1949.

No. 154 Organisation des Nations Unies et Organisation internationale
du travail:

Memorandum d'accord concernant la procédure à suivre pour le dépôt et l'enregistrement auprès de l'Organisation des Nations Unies de conventions internationales sur le travail et de certains autres instruments adoptés par la Conférence internationale du travail. Signé à Lake Success, New-York, le 17 février 1949.

Entré en vigueur le 17 février 1949 conformément au paragraphe 9.

Textes officiels anglais et français. Le classement et l'inscription au répertoire ont eu lieu le 17 février 1949.

ANNEX A

Ratifications, accessions and prorogations to
treaties and international agreements
registered
with the Secretariat of the United Nations

No. 192 Payments Agreement between Norway and Switzerland. Signed at Berne on 15 July 1947.

Additional Protocol to the Payments Agreement. Signed at Berne on 26 June 1948.

Came into force on 26 June 1948 by signature.

French official text communicated by the Permanent Representative of Norway to the United Nations. The registration took place on 7 February 1949.

No. 4 Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946.

Accession:

Instrument deposited on:

14 February 1949 Luxembourg

No. 186 Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946, amending the Agreements, Convention and Protocols on Narcotic Drugs, concluded at the Hague on 23 January 1912, at Geneva on 11 February 1925, and 19 February 1925, and 13 July 1931, at Bangkok on 27 November 1931 and at Geneva on 26 June 1936.

Acceptance:

Instrument deposited on:

21 February 1949 Greece

ANNEXE A

Ratifications, adhésions et prorogations relatives à des
traités et accords internationaux
enregistrés
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No. 192 Accord de paiements entre la Norvège et la Suisse. Signé
à Berne le 15 juillet 1947.

Protocole additionnel à l'accord de paiements. Signé à Berne
le 26 juin 1948.

Entré en vigueur le 26 juin 1948 par signature.

Texte officiel français communiqué par le représentant
permanent de la Norvège auprès de l'Organisation des
Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le
7 février 1949.

No. 4 Convention sur les privilèges et immunités de l'Organisation
des Nations Unies. Adoptée par l'Assemblée générale de
l'Organisation des Nations Unies le 13 février 1946.

Adhésion:

Instrument déposé le:

14 février 1949 Luxembourg

No. 186 Protocole signé à Lake Success (New-York) le 11 décembre
1946, modifiant les accords, conventions et protocoles
sur les stupéfiants conclus à La Haye le 23 janvier 1912,
à Genève les 11 et 19 février 1925, et 13 juillet 1931,
à Bangkok le 27 novembre 1931 et à Genève le 26 juin 1936.

Acceptation:

Instrument déposé le:

21 février 1949 Grèce

- 10 -

ANNEX B

Ratifications, accessions, prorogations, etc.
to treaties and international agreements
filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations

No. 102 Convention on International Civil Aviation. Signed at Chicago on 7 December 1944.

Certified statement of 27 January 1949 regarding the deposit with the Government of the United States of America of the instruments of ratification or notifications of adherence to the Convention and the dates of entry into force of the Convention in respect of the following States:

	<u>Date of deposit</u>	<u>Date of Entry into force</u>
Luxembourg (r)	28 April 1948	28 May 1948
Ceylon	1 June 1948	1 July 1948
Burma	8 July 1948	7 August 1948
Austria	27 August 1948	26 September 1948

Filed and recorded on 17 February 1949 at the request of the Permanent Representative of the United States of America at the Seat of the United Nations.

ANNEXE B

Ratifications, adhésions, prorogations etc.
relatives à des traités et accords internationaux
classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations
Unies

No. 102 Convention relative à l'aviation civile internationale.
Signée à Chicago le 7 décembre 1944.

Déclaration du 27 janvier 1949, certifiée conforme, concernant le
dépôt auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique des
instruments de ratification ou de notifications d'adhésion
relatifs à la Convention et à la date d'entrée en vigueur
de la Convention à l'égard des Etats suivants:

	<u>Date de dépôt</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
Luxembourg (r)	28 avril 1948	28 mai 1948
Ceylan	1er juin 1948	1er juillet 1948
Birmanie	8 juillet 1948	7 août 1948
Autriche	27 août 1948	26 septembre 1948

Classée et inscrite au répertoire le 17 février 1949 à la
demande du représentant permanent des Etats-Unis
d'Amérique au siège de l'Organisation des Nations Unies.